

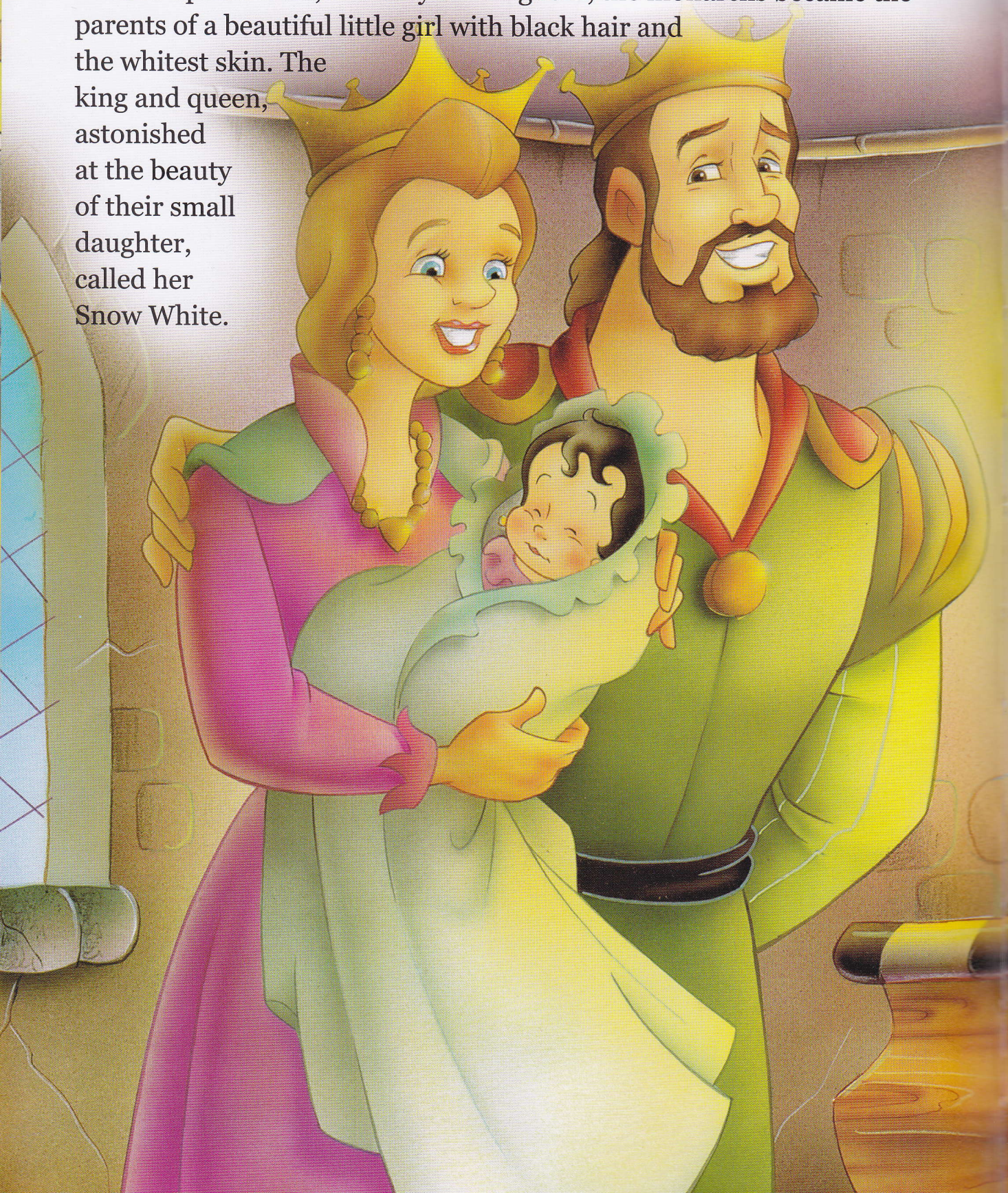
ALBĂ CA ZĂPADA SNOW WHITE



Flamingo
JUNIO 凡

Odată, într-un regat foarte îndepărtat, monarhii acestuia au devenit părinții unei fetițe frumoase cu păr negru și cu cea mai albă piele. Regele și regina, uimiți de frumusețea micuței lor fiice, au numit-o Albă ca Zăpada.

Once upon a time, in a very far kingdom, the monarchs became the parents of a beautiful little girl with black hair and the whitest skin. The king and queen, astonished at the beauty of their small daughter, called her Snow White.



Toți au fost fericiți și veseli în regat, deși, vai,
aceasta nu a durat mult.

All was happiness and laughter in the kingdom
although, alas, this did not last.



Regina s-a îmbolnăvit și a murit la scurt timp
după nașterea copilășului.

The queen fell ill, and died shortly after the birth of the baby.

Nu peste mult timp, regele se recăsători. Noua regină era într-adevăr o femeie frumoasă, dar era și o vrăjitoare rea și periculoasă. Cum ea avea mare grijă de frumusețea ei, în fiecare noapte, înainte de a merge la culcare, obișnuia să se uite în oglinda ei magică și să o întrebe:

- Oglindă, oglindă de pe pereți

Cine este cea mai frumoasă dintre noi toți?

Iar oglinda, care nu mințea niciodată, îi răspundea:

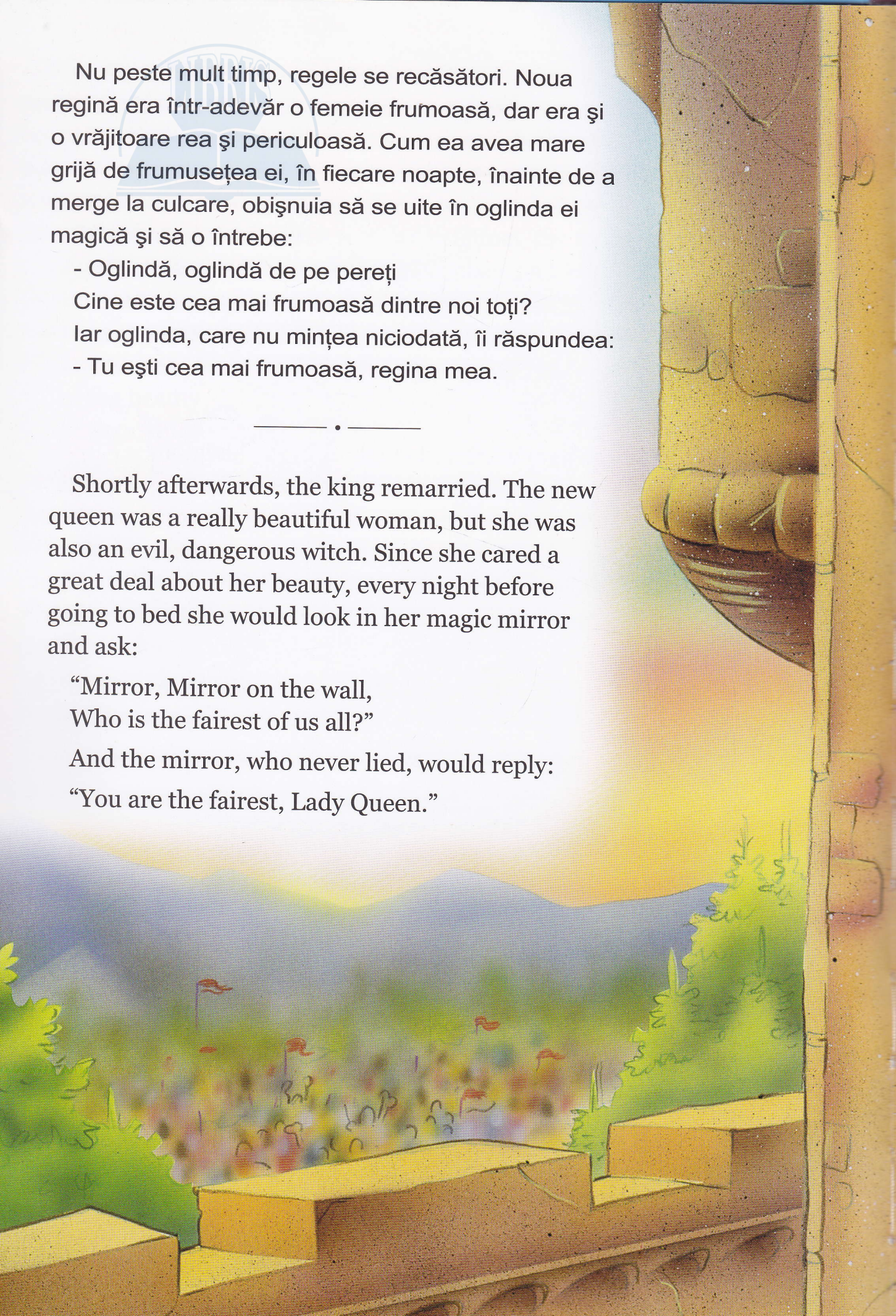
- Tu ești cea mai frumoasă, regina mea.

Shortly afterwards, the king remarried. The new queen was a really beautiful woman, but she was also an evil, dangerous witch. Since she cared a great deal about her beauty, every night before going to bed she would look in her magic mirror and ask:

“Mirror, Mirror on the wall,
Who is the fairest of us all?”

And the mirror, who never lied, would reply:

“You are the fairest, Lady Queen.”



LIBRIS

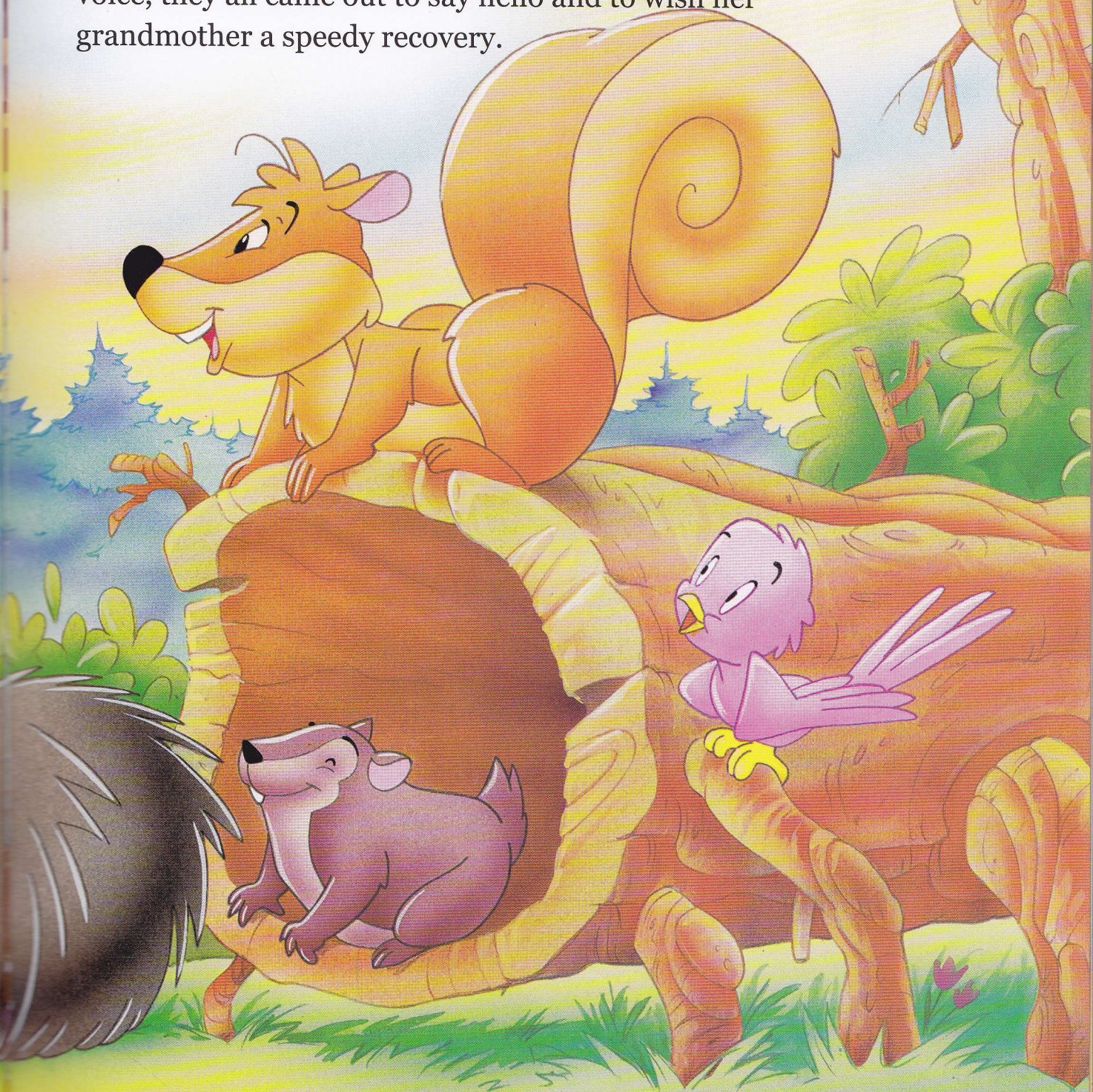
SCUFITA ROSIE LITTLE RED RIDING HOOD



Flamingo
JUNIOR

Scufița Roșie a intrat în pădure foarte fericită și cânta un cântec. De îndată ce i-au auzit vocea, animalele din pădure au ieșit înaintea ei să o salute și să-i ureze bunicii ei însănătoșire grabnică.

Little Red Riding Hood entered the woods very happy and singing a song. As soon as the woodland creatures heard her voice, they all came out to say hello and to wish her grandmother a speedy recovery.



De îndată ce ajunse, Scufița Roșie văzu că ușa era deschisă.
Ea intră și se îndreptă direct spre dormitorul bunicii.

As soon as she arrived, Little Red Riding Hood saw that the door was open. She went inside and headed straight for her grandmother's bedroom.

